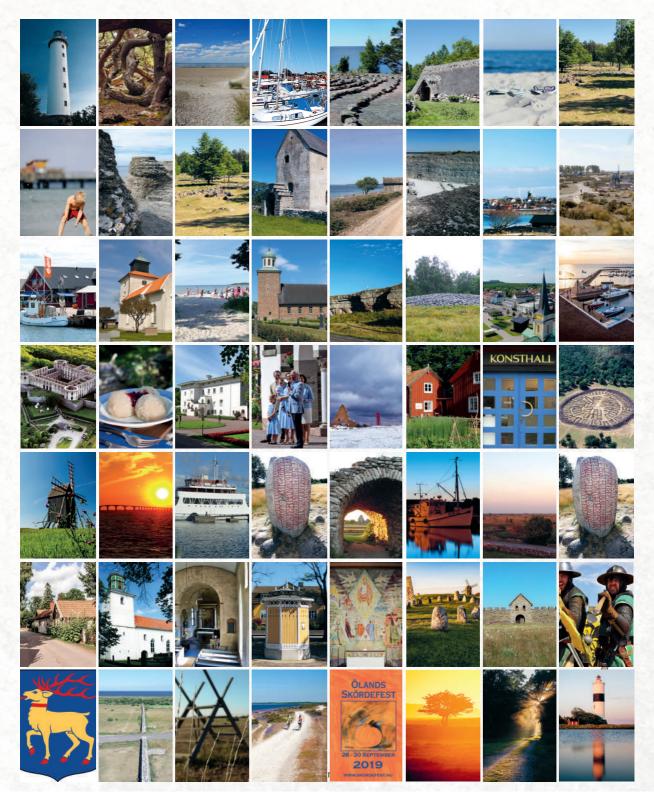






www.oland.se





WILLKOMMEN 7U ÖLAND

Das Königreich Schweden hat ca. 10 Millionen Einwohner und ist das fünftgrößte Land Europas. Die Hauptstadt Schwedens ist Stockholm. Schweden ist in 25 Landschaften unterteilt und Öland ist die kleinste davon.

Öland wurde bereits Mitte des 19. Jahrhunderts als Ferienort beliebt, was zu einem großen Teil daran lag, dass die damalige Königin Victoria ihr Sommerschloss Solliden in Borgholm errichten ließ. Die schwedische Königsfamilie verbringt auch heute noch ihre Sommer auf Öland und am 14. Juli feiern die Öländer und Gäste von auswärts in Borgholm den Geburtstag der Kronprinzessin.

Öland ist eine Landschaft mit vielen Gesichtern – von der bewaldeten, kargen Landschaft Nordölands mit jedoch traumhaft langen Sandstränden, bis hin zur üppigen Vegetation des Mittelland-Waldes und weiter nach Südöland mit kargen Alvargebieten und dem fruchtbaren Boden rings um Mörbylånga.

Öland ist nicht allein für Sonne, Baden und entspannte Urlaubstage berühmt, sondern auch für seine einzigartige Flora und Fauna, das Welterbe Südöland, vorgeschichtliche Burgen, attraktive Fahrrad- und Wanderwege und mehr.

Willkommen zu Öland!

WELCOME TO ÖLAND



The Kingdom of Sweden has about 10 million inhabitants and is the 5th largest country in Europe. The country's capital is Stockholm. Sweden consists of 25 provinces of which Öland is the smallest.

Since the mid 19th century, Öland has been a popular tourist destination. The island owes much of its popularity to the former Queen Victoria who built her royal summer residence Solliden just outside Borgholm. The Swedish royal family continues to spend their summer holidays on Öland and on the 14th of July the people of Öland (and many others) celebrate Crown Princess Victoria's birthday together with her in Borgholm.

The province of Öland is very diverse - from the barren and partly wooded landscape in the north, with its wonderful long sandy beaches, via the midland forest's lush vegetation to Southern Öland where the barren alvar plains are interspersed with the fertile soils around Mörbylånga.

Öland is not only known for its sunshine, beaches and lovely summer holidays. The unique flora and fauna, the World Heritage Site on Southern Öland, ancient fortresses and its beautiful cycling and hiking paths all contribute to its popularity.

Welcome to Öland!



REGISTER

INTR0 s. 4-9

4. Das Lecker Öland Delicious Öland

5. Vögel und Blumen Birds and flowers6. Outdoor Outdoor

7. Outdoor 8. Strand Karte Outdoor

8. Strand Karte Beach map9. Für die Kinder For the kids











SÜD/SOUTH ÖLAND s. 21-30 Färjestaden 27. Ölandsbron

28. Färjestaden

29. Gråborg30. Bläsinge hamn31. Fågelvägen32. Karlevistenen33. Vickleby

34. Resmo kyrka

35. Världsarvet

36. Dröstorp

37. Straße/road Resmo-Stenåsa

38. Mysinge hög

39. Mörbylånga

40. Kastlösa

41. Gettlinge Grafvält

42. Eketorps borg 43. Södra Udden/Långe Jan



DAS LECKERE ÖLAND DELICIOUS ÖLAND



Die Esslandschaft Öland

● Der einzigartige Boden und das Klima haben auf Öland die Voraussetzungen für die Produktion fantastischer Rohwaren geschaffen. Ganz gleich, ob es um das Futter für die Tiere, den Anbau von Erdbeeren oder ideale Wachstumsbedingungen für die braune Bohne geht. Sie wissen doch sicher, dass 100% aller braunen Bohnen in Schweden auf Öland angebaut werden?

Jedes Jahr gründen neue, geschickte Verarbeiter ihre Betriebe: die Meiereien Hagelstads gårdsmejeri und Ölands Köksmejeri mit ihren fantastischen Käse, Havtornsgården mit den säuerlichen Superbeeren und öländische Bohnenchips, die aus den braunen Bohnen hergestellt werden. Darüber hinaus finden Sie Honig, Marmeladen, Brot, Gewürzmischungen und dergleichen mehr, um nur einiges aus dem gediegenen öländischen Angebot zu nennen. Gleichzeitig mit dem Wachstum der Landwirtschaft entwickelt diese sich auch auf ein neues Niveau.



Das graue Gold

■ Natürlich dürfen Sie sich bei Ihrem Besuch auf Öland die Landschaftsspeise Ölands: Kroppkakor, – gefüllte Kartoffelklöße –, nicht entgehen lassen. Es gibt auf ganz Öland mehrere Hersteller von gefüllten Kartoffelklößen, wie etwa Evas Kroppkakor in Köpingsvik, Arontorps Kroppkakor in Färjestaden und Ninnis kroppkaksbod in Källa.

Culinary Öland

The unique soil and climate on Öland provide the perfect conditions for the production of fantastic primary produce. Examples are the food we give our animals, the cultivation of strawberries and the perfect conditions for growing brown beans. Did you know that 100% of all Swedish brown beans come from Öland?

A growing number of competent entrepreneurs refine, process and create new products: the farm dairies of Hagelstad's Gårdsmejeri and Öland's Köksmejeri with their fantastic cheeses, Havtornsgården with its tangy sea buckthorn berries, and Öländska Bönchips producing crisps made of brown beans. Furthermore, there is honey, preserves, bread and spice mixes - to name just a few of the wide range of local products Öland has to offer. At the same time, agriculture expands and develops to a higher level.

The grey gold

No visit to Öland is complete without tasting the local dish kroppkaka, a type of meat-filled potato dumpling. There are a number of producers across Öland, such as Evas Kroppkakor in Köpingsvik, Arontorps Kroppkakor in Färjestaden and Ninnis Kroppkaksbod in Källa. The latter is mentioned in the White Guide.



Ölands Skördefest

Ölands Erntefest lockt inzwischen jedes Jahr im Herbst, in der Kalenderwoche 39 gut 200 000 Besucher an und bietet 900 Veranstaltungen auf ganz Öland verteilt.

Von der Eröffnung am Mittwoch bis zur Abschlussparade am Sonntag fällt die Wahl angesichts der Vielfalt schwer: die Kunstnacht am Freitag, Feuerskulpturen, Feuerwerk, Puppenparade, Kürbisgeister, Ausstellungen, die Tage des Schafes, Esslandschaft Öland und vieles mehr steht auf dem Programm.

* Öland Harvest Festival takes place in autumn (week 39) and now offers 900 activities to more than 200,000 visitors across the entire island.

From the opening on Wednesday to the final parade on Sunday, the choice is difficult given the variety: the Art Night on Friday, fire sculptures, fireworks, doll parade, pumpkin spirits, exhibitions, the Days of the Sheep, Culinary Öland and much more is on the program.



Orchideen

Unsere schwedischen Orchideen wachsen meistens auf kalkreichem Boden. Deshalb ist Öland als die Landschaft der Orchideen bekannt. Von den 44 in Schweden vorkommenden Orchideenarten wachsen rund 30 auf Öland. Die verschiedenen Arten haben sich an verschiedene Lebensbereiche angepasst. Orchideen findet man in mehreren verschiedenen Umgebungen, auf dem trockenen Alvar, auf fruchtbaren Wiesen und im feuchten und üppigen öländischen Laubwald. Die meisten blühen in der Zeit von Mai bis Juni.

Orchids

Swedish orchids often grow on lime-rich soil. As a consequence, Öland is known as the island of orchids. Of the 44 known species in Sweden, more than 30 can be found on Öland! Different species have adapted to their own peculiar location. Orchids can be found in various natural habitats: on dry alvar plains, in fertile meadows and in lush deciduous forests. Most orchids flower in May and June.



Bird life on Öland

Table 3 de la companyation de la as rich seaside pastures and the barren alvar plains. During the mild early summer evenings, the predominant bird song comes from the nightingale, Öland's province bird. In Öland's magnificent broadleaf forests, the collared flycatcher (Ficedula albicollis) attracts its fair share of attention.

> In mid-May and mid-October, birdwatchers from all over Sweden gather on Öland to watch the migratory birds fly over the southern tip of Öland.

Die Vogelwelt auf Öland

🥮 Öland verfügt über eine einzigartige Vogelfauna mit starken Gegensätzen zwischen üppigen Seewiesen und dem kargen Alvar. In warmen Frühsommernächten wird das Klangbild stattdessen vom Gesang des Landschaftsvogels von Öland, der Nachtigall, bestimmt. In den großartigen, aus Edellaubholz bestehenden, Wäldern Ölands zieht der Halsbandschnäpper zurecht die Aufmerksamkeit auf sich.

Mitte Mai und mitte Oktober versammeln sich Vogelbeobachter aus ganz Schweden auf Öland um die Zugvögel zu beobachten, alls sie über der Südspitze Ölands fliegen.



OUTDOOR

Radfahren

Öland ist für Fahrradurlaub ideal! Es gibt keine mühseligen Hügel und dafür viele Fahrradwege, die fantastische Naturerlebnisse bieten, die man nur zu Fuß oder vom Fahrradsattel aus genießen kann. Es macht Spaß, auf Wegen und Pfaden zu radeln und zu wandern, die Sie durch einzigartige Natur und kulturgeschichtlich interessante Gebiete, sowie zu fantastischen Plätzen führen, die nur per Fahrrad oder zu Fuß erreichbar sind. Sie treffen auf ein Mosaik aus Farben, Düften und Vogelgesang, aus spannenden Umgebungen und Menschen. Hier findet man Ruhe und Stille, aber auch ein großes und vielseitiges Angebot an Aktivitäten, Action und frischen Wind. www.cyklapaoland.se/de

Wandern

Hier gibt es gut ausgeschilderte Fahrrad- und Wanderwege, aber auch viele schöne "Abstecher" ringsum auf ganz Öland, vom Norden bis in den Süden. Wandern Sie auf Öland und begegnen Sie großartigen Naturerlebnissen. Ölands Wanderwege eignen sich sehr gut für kürzere Spaziergänge und längere Wanderungen. Auf der Insel finden Sie auch gemütliche Naturpfade und charmante Nebenwege, die Sie zu besonderen Umgebungen und historischen Plätzen führen. Vielleicht finden Sie entlang des Weges Ihren persönlichen Lieblingsplatz. Wandern Sie mitten im Welterbe und erleben Sie seine attraktive Landschaft und die kulturgeschichtlich besondere Bebauung. Oder wandern Sie die zauberhafte Steinküste im Norden entlang, mit einzigartigen Ausblicken über den Kalmarsund oder zur Insel Blå Jungfrun. Zu Fuß haben Sie leicht Gelegenheit, all den Perlen auf Öland ganz nahe zu kommen.

Angeln

Angesichts von Wasser auf allen Seiten ist Öland ein Sportanglerparadies. Vermutlich ist Öland vor allem für das Angeln auf Meerforelle bekannt, aber auch Fische wie Hecht und Hornhecht gehören zu den üblicherweise von Sportfischern gefangenen Arten. Rings um Öland gibt es das ganze Jahr über gute Angelgewässer. Neben dem beliebtesten Angeln auf Meerforelle und Hecht kann man weitere Fischarten angeln. Schollen gehen ausgezeichnet, bloß mit Angelhaken, Senker und Köder. Renke und Barsch können etwas schwieriger sein. Der Kabeljaubestand hat zugenommen und auch Orfen lassen sich ausgezeichnet fangen. Man muss nur wissen, wo man sie findet. Eine Möglichkeit hierfür ist, sich einen Angelguide zu mieten. www.oland.se/fiske

Golf

Öland hat Golfplätze mit underschiedlichem Charakter auf der ganzen Insel. Ekerum Resort mit seinen 45 Löchern in einer wundervollen Umgebung. Grönhögen Links mitt Löchern am Wasser entlang. Saxnäs golfbana mitten im Wald. Auch hinzufügen Ölands GK, Böda Sand und Byxelkroks Golfplätze! Öland bietet für jeden ein Golferlebnis.

Auf Grund des milden Klimas ist es zudem möglich, bereits im März auf Sommergrüns zu spielen! www.oland.se/qolf







Cycling

If you like sunbathing and swimming, Öland is the perfect holiday destination! The island is one of the places in Sweden with the most sunshine hours per year. Öland's long shape provides two rather different coastlines, along the Kalmar Strait in the west and the Baltic Sea in the east. There is a well-known beach on either side: the bay of Köpingsvik and Böda bay respectively. Many beaches offer some kind of service to bathing guests, in the form of food and drink, icecream and toilets. But most beaches consist of small secluded bays and coastal meadows, where your nearest neighbour might be a curious cow! If sand between your toes is not your thing, Öland also offers stone cliffs, an open-air bath house, swimming pools and grassy beaches.

www.cyklapaoland.se/en

Hiking

� You will find well-signposted walking and cycling paths and many exciting "detours" all across Öland, from the very north to the southern tip.

Hike across the island and enjoy the magnificent landscape! Öland's hiking routes are well-suited to both short recreational walks and longer hikes. There are also pleasant natural paths and charming winding roads, which will take you to unique and historic places. You may just find your personal favourite spot along the way. The hiking routes through the World Heritage Site allow you to enjoy its stunning landscape and unique cultural heritage. Another distinctive landscape is the so-called stone coast with its extraordinary views over the Kalmar Strait and the island of Blå Jungfrun. Discovering Öland on foot allows you to get really close to all of the island's treasures. www.vandrapaoland.se



Üland is a paradise for recreational fishing. The island is best known for sea trout fishing, but keen anglers also appreciate the presence of pike and garfish. There are good fishing grounds all around Öland for most of the year. Sea trout and pike are the most popular, but many other types of fish can be caught. A good way to fish for flounder is using only a hook, lead and bait. Whitefish and perch may be a little more difficult. The cod population has increased in recent years and the presence of ide is also good. You only need to know where to find them. A good way is to get the help of a fishing quide.

www.oland.se/fiske

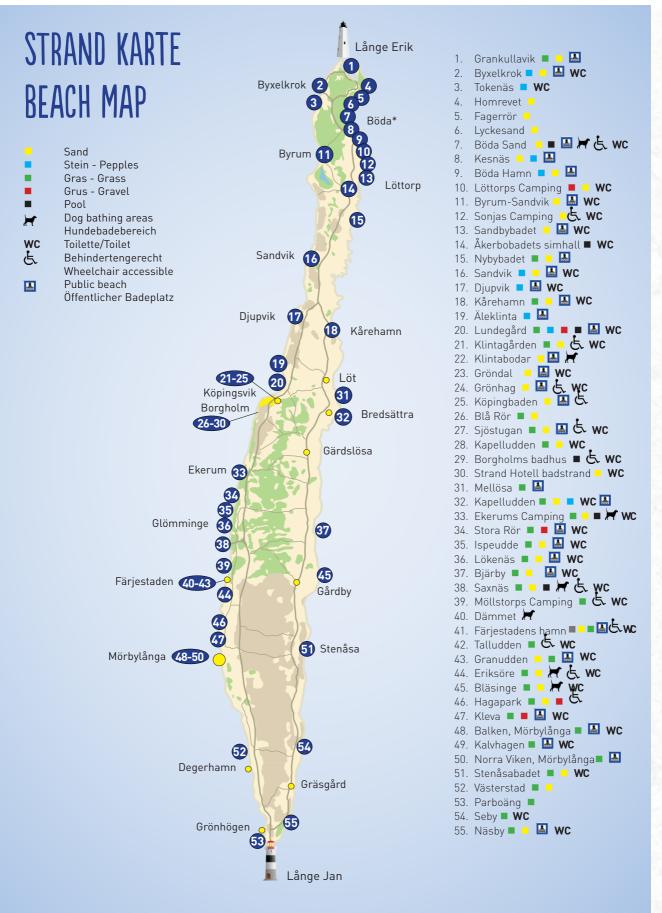


* Öland has golf courses of varying character throughout the whole island, from north to south. Ekerum Resort with its 45 holes in a scenic environment, Grönhögen Links with holes along the water and Saxnäs golf course with the forest constantly present which can be a challange for any golfer. Add also Öland's GK, Böda Sand and Byxelkroks golf courses, to the list of golf courses on Öland.

In addition, Öland's mild climate allows you to play summer greens already in March!

www.oland.se/golf





















NORD/NORTHERN ÖLAND



nn







1. Långe Erik

- Seit dem 17. Jahrhundert steht an der Nordspitze Ölands ein Leuchtturm. Der heutige Turm, der Långe Erik (dt. Langer Erik), wurde in den 1844-1845er Jahren errichtet. Er ist 32 Meter hoch und aus Kalkstein gebaut. Im Sommer ist er zeitweise geöffnet und man kann auf die Galerie hinaufgehen, von wo aus sich eine großartige Aussicht bietet. Der Platz rund um den Leuchtturm und die Nordspitze der Insel ist ein sehr gutes Angelgebiet, vor allem für Forelle.
- Since the 17th century, a lighthouse has been located at Öland's northern tip. The current Långe Erik lighthouse was built in 1844-1845. It is 32 metres tall and built of limestone. At certain times during the summer, you can visit the lighthouse and climb up to the balcony to enjoy a magnificent view. There are excellent fishing grounds in the area around the lighthouse and the northern tip, particularly for sea trout.

2. Trollskogen (

- → Auf der dem Långe Erik genau entgegengesetzten Landzunge der Insel liegt der Trollskogen, wörtlich: der Zauberwald, der seinem Namen alle Ehre macht. Schmale, sich schlängelnde Pfade führen Sie durch ein Gebiet voran, wo sich ausladende Eichen und windgepeitschte Kiefern ausbreiten. Tief im Wald verbirgt sich die alte Trolleiche, die vermutlich fast 900 Jahre alt ist. Am Parkplatz zum Trollskogen finden Sie ein neu gebautes Besucherzentrum und die Museumseisenbahn, die im Sommer zwischen Trollskogen und Fagerrör fährt.
- ♣ At the northern tip across the lighthouse lies Trollskogen, the enchanted forest, which really deserves its name. Narrow, winding footpaths lead you along stumpy oaks and windswept pine trees. Deep inside the forest stands the old Troll Oak, believed to be around 900 years old. Near Trollskogen's car park you will find a new visitor centre and a heritage railway which runs trains between Trollskogen and Fagerrör during the summer.

3. Neptuni Åkrar

- Der Ort wurde von Carl von Linné im Jahr 1741 nach dem römischen Meeresgott Neptun benannt. Auf den fast völlig vegetationslosen Strandwällen aus Kieselsteinen blüht im Frühsommer der Blaue Natternkopf.
- Carl Linnaeus named the area in 1741, after the Roman sea god Neptune. The almost completely barren rubble-stone beach banks display flowering viper's bugloss during early summer.









4. Byxelkrok

- Byxelkrok ist ein sehr beliebtes Ausflugsziel. Zwischen den ehemaligen Fischerhütten tummeln sich im Sommer viele Besucher. Während der Sommermonate verkehrt auf dem Kalmarsund zwischen Byxelkrok und Oskarshamn die Fähre MS Solsund.
- ♣ A very popular tourist attraction during the summer, bustling with visitors along the former fishing huts. During this period, the MS Solsund ferry maintains a regular service between Byxelkrok across the Kalmar Strait to Oskarshamn on the mainland.

5. Blå Jungfrun 🖳

Blå Jungfrun är en mytDie Blå Jungfrun,dt. die blaue Jungfrau, ist eine mythenumwobene

- Insel im Kalmarsund zwischen Öland und dem Festland. Man sagt, dass sich am Karfreitag die Hexen auf Blå Jungfrun treffen. Von Byxelkrok aus gibt es im Sommer Tagestouren auf die Insel.
- A small island shrouded in mystery, between Öland and the mainland. Legend has it that witches gather here on Holy Thursday before Easter. Daily ferry tours from Byxelkrok to Blå Jungfrun during the summer.

6. Bödabukten

● Die Badeplätze Fagerrör, Homrevet, Lyckesand und Böda Sand bilden die Bödabucht, die auch "öländische Riviera" genannt wird. Jeden Sommer lockt der knapp zwanzig Kilometer lange Strand Tausende an.

The Bödabay is known as Öland's riviera and consists of the bathing beaches at Fagerrör, Homrevet, Lyckesand and Böda Sand. This 20-km long sandy beach attracts thousands of visitors every summer

7. Rosendal

- Rosendal ist das besterhaltene Eisenzeitdorf Ölands, mit insgesamt 14 Hausfundamenten und über einen Meter hohen Mauern als Einfriedung.
- **Öland's best-preserved Iron Age village with foundations of 14 houses and defensive walls of over one metre high

8. Skäftekärr

Das Gebiet rund um Skäftekärr ist sehr reich an prähistorischen Stätten. Hier befinden sich unter anderem Reste des Gehöfts einer hochrangigen Person in der Eisenzeit, welches rekonstruiert und 1999 fertig wurde. Jedes Jahr wird hier die Eisenzeitwoche veranstaltet. Im Park gibt es ein Arboretum mit hunderten verschiedenen Baumarten, die im 19. Jahrhundert gepflanzt wurden, als Skäftekärr eine Forstschule war.

Many archaeological findings are spread around Skäftekärr, such as the remains of an Iron Age longhouse which was reconstructed in 1999. Don't miss the annual Iron Age week. The park has an arboretum with hundreds of different trees planted here during the 19th century when Skäftekärr was a forestry school.

9. Byrums raukar

- Bei Byrum liegt das schönste Raukgebiet Ölands, das aus hunderten von Rauken entlang eines 600 m langen Strandstreifens besteht. Die größten Rauken im südlichen Teil des Gebiets sind bis zu vier Meter hoch. Gleich nördlich der Rauken gibt es einen schönen Badeplatz. Die Rauken stehen direkt neben der Straße und es gibt einen guten Parkplatz.
- Diand's finest area of seastacks consists of about 100 stacks along a 600-metre shoreline at Byrum. The largest formations stand in the southern part of the area and are up to 4 metres high. There is a nice bathing beach north of the sea-stacks. The area lies close to the road and has good parking facilities.

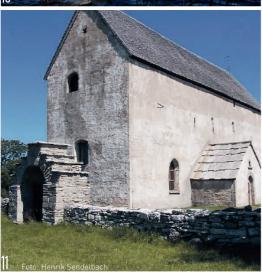
10. Hornsjön

- Der Hornsjön ist der größte See auf Öland und entstand, als eine vormalige Bucht bei der Landhebung eingeschlossen wurde. Der See ist bei Vögeln beliebt und man kann hier Teichrohr-, Schilfrohrund Sumpfrohrsänger hören. Beim angrenzenden Klosterholmen gibt es einen Vogelbeobachtungsturm.
- This is the largest lake on Öland, formed by the natural elevation of the land separating a bay from the Baltic sea. The lake is a popular bird locale where you can hear reed warblers, sedge warblers and marsh warblers. There is a bird watching tower at the nearby Klosterholmen.

11. Källa gamla kyrka 🕢

- Mit dem Bau der Kirche, die man heute "verlassene Kirche Källa" oder "alte Kirche Källa" nennt, wurde im 13. Jahrhundert begonnen, heute ist es eine gut erhaltene Kirchenruine. In der Gemeinde Källa gibt es mehrere Gewerbetreibende, u.a. Künstler, ein Eiscafé, eine Autowerkstatt und ein Lebensmittelgeschäft.
- Construction of this church now called Källa's redundant or old church - started in the 13th century. Today it is a well-preserved church ruin. The village of Källa has a number of businesses such as artists, an icecream café, a garage and a supermarket.















12. Horns kustväg

- Zwischen Byrum und Alvedsjöbodar verläuft die vielleicht schönste Fahrstrecke Ölands. Die Straße führt in ihrer gesamten Länge noch 25 km weiter nach Süden nach Äleklinta und wird üblicherweise "die Steinküste" genannt.
- The road between Byrum and Alvedsjöbodar is probably Öland's most beautiful. It stretches another 25 km south to Äleklinta and the area is generally known as the stone coast.

13. Gillberga stenbrott

● Direkt südlich des Dorfes liegt der Steinbruch. Die Wände hier sind 17 Meter hoch und lassen Sie 17 Millionen Jahre weit in die Vergangenheit zurückblicken, weil es für die Entstehung jeden Millimeter Kalksteins 1000 Jahre bedurfte ♣ Just south of the village of Gillberga lies a limestone quarry. The walls are 17 metres high and take you back 17 million years in time, as it took 1,000 years for each millimetre to form.

14. Jordhamn

- Eine der schönsten Aussichten auf Öland ist zu jeder Jahreszeit der Blick von Norden in Richtung der Scheuermühle von Jordhamn und der kleinen Fischerschuppen. Die Scheuermühle wurde 1905 gebaut, um Kalkstein plan zu schleifen oder zu polieren. Diese Mühle ist heute die einzige ihrer Art in Schweden.
- To one of the most magnificent views on Öland, any season, is looking down from the north over Jordhamn's scouring mill and the small fishing huts. The wind-driven mill was built in 1905 for scouring or polishing limestone.

It is the only one of its kind remaining in Sweden today.

15. Sandvik

- Sandvik ist ein altes Fischerdorf, das lange das Zentrum der Steinindustrie auf Öland bildete. Der Hafen war einst der auf der Insel wichtigste Hafen für das Verschiffen von Steinen. Heute findet man hier Restaurants, Cafés und ein ganzjährig geöffnetes Lebensmittelgeschäft.
- ♣ An old fishing village which has been the centre of Öland's limestone industry for many years. The harbour used to be the main port of shipment for stone on Öland and today offers restaurants, cafés and a supermarket that is open all year round.

MITTE/CENTRAL ÖLAND













16. Kårehamn 🗵

- Kårehamn ist ein ruhiger Fischerhafen an der Ostküste Nordölands. Es gibt hier ein Fischgeschäft mit angegliedertem Restaurant, Reisemobilstellplätze und in der Nähe einen gemütlichen kleinen Badeplatz.
- ♣ A quiet fishing harbour on the east coast of Northern Öland. The harbour has a seafood store and restaurant, campervan stopovers and a small cosy bathing beach nearby.

17. Egby kyrka

- An der attraktiven Ostküste Ölands finden Sie die Kirche Egby, die kleinste Kirche Ölands. Sie wurde 2007 zur schönsten Kirche Schwedens gewählt.
- Along Öland's beautiful eastern coast, you will find the island's smallest church in Egby. It was voted Sweden's most beautiful church in 2007

18. Köpingsvik

- In dem beliebten Ferienort Köpingsvik pulsiert im Sommer das Leben, mit einem herrlichen Sandstrand, gemütlichen Restaurants, Campingplätzen und einem ganzjährig geöffneten Lebensmittelgeschäft.
- This popular holiday destination has a fantastic sandy beach, cosy restaurants, camping sites and a supermarket that is open all year round

19. Blå Rör 🔲

- Blå rör ist die berühmteste bronzezeitliche Röse Ölands und hat einen Durchmesser von 40 m und eine Höhe von 3 m. Dieses Steinhügelgrab liegt unterhalb der Straße zwischen Borgholm und Köpingsvik.
- Measuring 40 metres in diameter and 3 metres high, this is the most well-known Bronze Age stone found on Öland.



20. Borgholm

■ Im Jahr 1816 bekam Öland mit Borgholm seine erste Stadt. Der Grund für die Auswahl dieses Ortes als Stadt war teils die Nähe zu Schloss Borgholm, das der Stadt auch ihren Namen gab, teils das Vorhandensein einer natürlichen Bucht, aus der später ein Hafen wurde. Das wichtigste Gewerbe in Borgholm waren schon immer der Handel und Tourismus. Der Tourismus kam auf, als Borgholm 1864 zum Badeund Kurort wurde, weil die öländische Luft als besonders wohltuend galt. Mit dem Bau der Ölandbrücke 1972 begann der Tourismus zu explodieren. Seitdem ist Borgholm einer der beliebtesten Sommerorte Schwedens.

Borgholm became Öland's first city in 1816. Its location had the advantage of being near Borgholm Castle, which gave the town its name, and a natural bay that would later become a harbour. Borgholm's main economic activities have always been trade and tourism. The first wave of tourists came when Borgholm became a seaside and health resort in 1864. The fresh Öland air was considered to have a wholesome effect. When the Öland Bridge was built in 1972, tourism on Öland exploded and Borgholm has been one of Sweden's most popular summer towns ever since





21. Borgholms slott

● Die schönste Ruine des Nordens, wie Schloss Borgholm allgemein bezeichnet wird, reicht auf das 12. Jahrhundert zurück und war bis Mitte des 17. Jahrhunderts eine wichtige Verteidigungsanlage. Das ziemlich mitgenommene und baufällige Schloss brannte im Jahr 1806 ab und verwandelte sich dabei in die malerische Ruine, wie wir sie heute sehen.

Unter anderem haben ABBA, Bob Dylan und Roxette hier Konzerte gegeben. Es gibt hier eine großartige Ausstellung "Aufstieg & Fall", in der sich die Geschichte des Schlosses über 900 Jahre hinweg verfolgen lässt, sowie beliebte Aktivitäten für die Kleinen.

Dating back to the 12th century, it has been called Scandinavia's most beautiful castle ruins and served as an important fortification until the middle of the 17th century. The castle was rather deteriorated when it burned down in 1806, but subsequently transformed into the magnificent ruins we see today.

ABBA, Bob Dylan, Roxette and many more have used it as a concert venue. There is also a fantastic exhibition "Rise & Fall" which summarizes the castle's 900-year history, as well as highly appreciated children's activities.







The Royal familý s summer paradise

22. Sollidens slott

● Das von Italien inspirierte Schloss ist, seit Königin Victoria 1906 hierher zog, der Sommerwohnsitz der schwedischen Königsfamilie. Das angenehme Klima Ölands veranlasste die Königin dazu, dieses Schloss auf Öland errichten zu lassen. Auch heutzutage verbringt die schwedische Königsfamilie einen großen Teil ihrer Sommer auf Solliden.

Der fantastische Park ist von Mai-September geöffnet und neben Führungen im Schlosspark finden auch regelmäßige Veranstaltungen statt, darunter die Feier zum Geburtstag von Kronprinzessin Victoria am 14. Juli unter Leitung seiner Majestät des Königs. The Italian-style palace has been the Swedish royal family's summer residence since 1906 when Queen Victoria moved in. It was because of Öland's temperate climate that the former Queen decided to build her summer palace on Öland. To this day, the royal family spend a large part of their summer holidays at Solliden.

The magnificent park is open for the public from May till September and offers guided tours and other recurring events such as Crown Princess Victoria's birthday celebrations on 14 July, led by His Majesty the King of Sweden.





23. Kapelludden

Etwa 4 km östlich der Kirche in Bredsättra auf Ost-Öland liegt die Landzunge Kapelludden. Mit seinen Fischerhütten, den historischen Relikten und dem Vogelreichtum ist Kapelludden ein beliebtes Ausflugsziel. About 4 km east of Bredsättra church on Eastern Öland lies Kapelludden, a popular tourist stop with its fishing huts, archaeological findings and rich bird life.

Kapelle der Hl. Birgitta

Die Kapelle, die heute eine Ruine ist, wurde im 13. Jh. gebaut. Die Südwand fiel bei einem Wintersturm 1914 ein.

Das Steinkreuz

Zwischen der Kapelle und dem Strand steht ein Steinkreuz, das gut 3 m hoch und 1,9 m breit ist, mit kleeförmigen Kreuzenden und einem abgerundeten Wulst am Rand entlang. Auf einer Seite der Kreuzmitte befindet sich ein Loch, an dem früher ein Opferstock hing. Wahrscheinlich wurde das Kreuz zur selben Zeit wie die Kapelle, im 13. Jahrhundert, errichtet.

Der Leuchtturm

Am äußeren Ende der Landzunge steht der Leuchtturm Kapelludden. Der Leuchtturmplatz wurde in den Jahren 1871-1872 nach Entwürfen von A. T. Gellerstedt angelegt. Der Leuchtturm ist ein sog. Heidenstam-Leuchtturm, ein offener pyramidenförmiger Turm aus Eisenfachwerk, 32 Meter hoch und mit einer Laterne. Er wurde von Helsingborgs Mekaniska Verkstad hergestellt und ist sehr gut erhalten.

St Bridget's chapel

Today a ruin, the chapel was built in the 13th century. Its southern wall was destroyed in a 1914 winter storm.

Medieval stone cross

Between the chapel and the beach stands a stone cross more than 3 metres high and 1.9 metres wide, with trefoil-shaped cross ends and a subtle ridge along the side. There is a hole in the middle on one side where an offering box once hung. The cross was probably erected around the same time as the chapel during the 13th century.

Lighthouse

Furthest out towards the sea stands the Kapelludden lighthouse, constructed in 1871-1872 after a design by A.T. Gellerstedt. It is a so-called Heidenstam lighthouse, a 32-metre high open iron tower construction with a lantern. It was constructed at Helsingborgs Mekaniska Verkstad and is still in very good condition.









24. Öland Museum Himmelsberga

- Himmelsberga ist ein Straßendorf mit einer beiderseits der Straße geschlossenen Bebauung aus umbauten Gehöften. Das Freilichtmuseum Öland-Museum Himmelsberga umfasst mehrere Gehöfte, eine schöne Kunsthalle, Galerie, Café und einen Museumsladen. Hier werden jedes Jahr traditionell das Mittsommerfest, der Weihnachtsmarkt, Kunstausstellungen u. dgl. veranstaltet.
- Himmelsberga is a double linear village with farm buildings enclosing yards on both sides of the road. The open-air museum consists of various farms and gardens, a beautiful art hall, gallery, shop and café. A number of annual events are held here, such as the traditional Midsummer celebrations, a Christmas market and various art exhibitions.

25. Ismanstorps borg

- Die Burg Ismantorp liegt mitten im Wald Mittlandskogen und bildet mit 95 erhalten gebliebenen Hausfundamenten die besterhaltene frühgeschichtliche Befestigungsanlage auf Öland. Die Ringburg hat einen Durchmesser von 127 m und eine Höhe von 2,5 m.
- ♣ Located in the middle of Mittlandsskogen (the midland forest), this is the best-preserved ancient fortress on Öland with the foundations of all 95 hou-

ses still intact. The fortress measures 127 metres in diameter and is 2.5 metres high.

26. Lerkaka

● Öland hade som mest 2000 kvarnar. Varje gård med Einst standen auf Öland 2000 Mühlen. Jeder Bauernhof, der etwas auf sich hielt, hatte seine eigene Mühle. Davon gibt es heute noch etwa 350, obwohl sie seit dem Zweiten Weltkrieg keine praktische Funktion mehr haben.

Im Dorf Lerkaka auf Ost-Öland findet man die schönste Mühlenreihe Ölands. Sie ist schön gelegen, mit Blick über die Ostsee. Neben den Mühlen stehen die einzige erhaltene Flachsdarre Ölands, der Runenstein von Lerkaka, es gibt einen Rastplatz und den beliebten Badeplatz Bjärbybadet.

There were once 2,000 windmills on Öland. Every self-respecting farm had its own mill. Today, about 350 windmills remain even though they have not served any practical use since World War II.

The finest example of a row of mills can be found in the village of Lerkaka on Eastern Öland, with a nice view over the Baltic Sea. In the vicinity you will find Öland's only preserved flax drying hut, the Lerkaka rune stone, a rest area and the popular bathing beach Bjärbybadet.

SÜD/SOUTH ÖLAND





27. Ölandsbron

Die Ölandbrücke, dem Festland mit die Öland verbindet, wurde am 30. September 1972 von Kronprinz Carl Gustaf eingeweiht. Bei ihrer Fertigstellung war sie mit ihren 6 072 m die längste Brücke Europas.

Wissen Sie:

- Die Brücke ist 13 m breit.
- An ihrer höchsten Stelle ist sie 41,69 m hoch und an ihrer niedrigsten 6,65 m.
- Die lichte Höhe beträgt 36 m.
- Die Gesamtkosten für den Bau der Brücke beliefen sich auf 130 Millionen Kronen.
- Es ist ganzjährig verboten, auf der Brücke Rad zu fahren oder zu Fuß zu gehen. Im Sommer kann man stattdessen die Fahrradfähre nach Öland und zurück nehmen.

This bridge connects the mainland to Öland and was inaugurated on 30 September 1972 by Crown Prince Carl Gustaf. It was Europe's longest bridge at the time, measuring 6,072 metres.

Did you know?

- the bridge is 13 metres wide
- the highest point is at 41.69 metres and the lowest at 6.65 metres
 - the vertical clearance for shipping is 36 metres
 - it cost SEK 130 million to build
 - it is prohibited to cycle or walk across the bridge.
 There is a ferry crossing for cyclists and pedestrians during the summer.





28. Färjestaden

Färjestaden ist mit seinen 6000 Einwohnern der größte Ort auf Öland. In dem gemütlichen Hafen gibt es mehrere Restaurants und Cafés. In Färjestaden befindet sich auch das einzige Einkaufszentrum Ölands. Das Hotel Skansen besitzt mit über 1100 Sorten Whisky den größten Whiskykeller bzw. die größte Whiskysammlung der Welt und wurde damit 2018 in das Guinness Buch der Weltrekorde aufgenommen

Im Hafen ist die Fähre Kalmarsund VIII, die vor den Zeiten der Ölandbrücke auf dem Sund verkehrte, zu sehen. Heute fährt zwischen Färjestaden und Kalmar die Passagierfähre Dessi.

The largest town on Öland with about 6,000 inhabitants. The pleasant marina offers a number of restaurants and cafés. Färjestaden has Öland's only shopping mall. Hotel Skansen boasts the world's largest collection of whisky, with over 1,100 different types, which earned it a place in the Guinness World Records in 2018.

The ferry Kalmarsund VIII operated the Kalmar Strait before the bridge was built and now lies in the marina. Passenger ferry Dessi now runs a service between Färjestaden and Kalmar.



29. Gråborg

- 🖲 Auf Öland gibt es 15 frühgeschichtliche Burgen und die Gråborg ist die größte. Zusammen mit dem Dorf Borg, der St. Knuts Kapelle und den Blumenwiesen mit im Frühling üppiger Orchideenblüte ist die Gråborg ein wundervolles Ausflugsziel.
- The largest of Öland's 15 ancient fortresses. Combined with the village of Borgs by, St Knut's chapel and the meadows where orchids flower in the spring, Gråborg fortress is a lovely place to visit.



30. Bläsinge hamn

- In Bläsinge, auf der Ostseite von Mittel-Öland, gibt es einen Hafen mit authentischen Fischerhütten. Dort liegt auch das Hafen- und Fischereimuseum von Bläsinge und im Sommer ist ein einfacheres Gasthaus geöffnet.
- A small harbour with authentic boathouses, located centrally on Öland's eastern coast. Here is also a small harbour and fishing museum and a basic restaurant during the summer.



31. Fågelvägen - scenic road

- 🖲 Fågelvägen ist eine 50 km lange Küstenstrecke im Herzen des öländischen Welterbes, von Gårdby im Norden bis Ottenby im Süden. Entlang dieser attraktiven östlichen Landstraße liegen viele frühgeschichtliche Burgen, Vogelgebiete, Runensteine, Mühlen, Kirchen, Wanderwege, Naturschutzgebiete und vieles mehr.
- ♣ A 50-km coastal road (Fågelvägen) in the heart of Öland's World Heritage Site, from Gårdby in the north to Ottenby in the south. Along this scenic country road on the eastern coast you will find a variety of ancient fortresses, bird habitats, rune stones, windmills, churches, hiking trails, nature reserves and much more.



34. Resmo kyrka

In dem kleinen Dorf Resmo liegt die vielleicht besterhaltene Mittelalterkirche Schwedens aus dem 11. Jahrhundert, die noch immer genutzt wird.

mo probably has Sweden's best-preserved medieval church, which dates back to the 11th century and is still in use.

32. Karlevistenen

- Der Karlevistein ist einer von vielen Runensteinen auf Öland, aber er ist einer der eigenartigsten in ganz Schweden
- This rune stone is one of many on Öland and one of Sweden's most remarkable. It is located in one of the seaside pastures near the Kalmar Strait, at the village of Karlevi.



- Die Dorfstraße durch Vickleby ist vielleicht Ölands schönste. Vickleby hat eine lange Geschichte als Künstlerort. Hier findet man sehr gute Restaurants, Cafés, Galerien und mehr
- The village road in Vickleby is probably the most beautiful on Öland. Vickleby has a long history as a gathering spot for artists. It offers high-quality restaurants, cafés and galleries.





23

35. Ölands Welterbe

Die Zeilendörfer, die Agrarlandschaft, die Strandwiesen und das Stora Alvar bilden zusammen das Weltkulturerbe Agrarlandschaft Süd-Öland.

Aufgrund der besonderen Gegebenheiten auf Öland lässt sich nur ein Teil der Insel bewirtschaften. Das Stora Alvar und die Strandwiesen an der Ostsee konnten historisch nicht bewirtschaftet werden, sondern dienten vor allem als Weidegebiet. Die moderne Landwirtschaft von heute ist eine Voraussetzung dafür, dass unsere einzigartige Agrarlandschaft bewahrt und weiterentwickelt werden kann.

Öland's World Heritage Site

♣ Linear villages, cultivated farmland, seaside pastures and the Great Alvar together form the Agricultural Landscape of Southern Öland World Heritage.

Due to the special geological conditions on Öland, only part of the island can be cultivated. The Great Alvar and the seaside pastures along the Baltic Sea have only been used as grazing fields as no crops can grow here. With the help of today's modern agriculture, this unique landscape can be preserved and developed.





36. Dröstorps ödeby

● Vom Dorf Skarpa Alby aus verläuft ein 3 km langer, hübsch geschlängelter Weg durch das Alvar zur Wüstung Dröstorp. Dieses Dorf wurde im 19. Jahrhundert aufgrund der mageren Erde aufgegeben und heute stehen davon nur noch die Steinmauern von Wirtschaftsgebäuden.

♣ A beautifully meandering road leads you from the village of Skarpa Alby 3 km across the alvar to the deserted village of Dröstorp. It was abandoned during the 19th century due to insufficient yields from the barren land. Today, only the stone walls of the former farm buildings remain.





37. Resmo - Stenåsa

Entlang der Straße durch das Alvar zwischen Resmo und Stenåsa breitet sich das flache und majestätische Alvar aus und Sie können die Weitläufigkeit des größten Alvars der Welt: –des Stora Alvar – sehen. Auf halbem Weg liegt der größte See des Alvars.

Along the road between Resmo and Stenåsa, the flat and majestic Great Alvar unfolds and lets you experience the immensity of the world's largest alvar. Halfway lies Möckelmossen, the alvar's largest lake.











38. Mysinge hög

- Zwischen den Dörfern Mysinge und Resmo liegt ein Gräberfeld aus der Eisenzeit. In dem Gräberfeld gibt es zwei Grabhügel, wovon der in Mysinge mit einem Umfang von 42 m und einer Höhe von 3 m der größte ist. Von der Spitze des Grabhügels aus hat man eine fantastische Aussicht.
- Between the villages of Mysinge and Resmo lies an Iron Age burial field. It contains two mounds of which Mysinge mound is the largest: 3 metres high with a 42-metre circumference. You can enjoy a fantastic view from the top of this mound.

40. Kastlösa kyrka

- Die gesamte Ostwand der Kirche bedeckt eine große, berühmte Kalkmalerei, ein so genanntes Fresko, "Der wiederkehrende Christus" von Waldemar Lorentzon.
- The entire eastern wall in the church is covered with a famous lime mural, or fresco, called "The Returning Christ" by Waldemar Lorentzon.

39. Mörbylånga

- ➡ Mörbylånga ist der Hauptort der gleichnamigen Gemeinde. In Mörbylånga gibt es mehrere schöne und charmante Gebäude aus dem späten 19. und frühen 20. Jahrhundert. Die Bebauung zwischen dem Meer und dem Marktplatz besteht aus für die damalige Zeit typischen Holzhäusern mit idyllischen Gärten.
- The main town in the municipality of Mörbylånga. It has a number of beautiful buildings that are characteristic for the late 19th and early 20th century. The area between the sea and the main square contains historic wooden houses with idyllic gardens.

41. Gettlinge gravfält

- Mit fast zwei Kilometern Länge ist dieses Gräberfeld eines der größten auf Öland. Im Nordteil befindet sich eine eindrucksvolle 30 m lange Schiffssetzung.
- It stretches almost 2 km, which makes this one of the largest burial fields on Öland. The northern part contains an impressive, 30-metre long ship tumulus or stone ship.



42. Eketorp borg

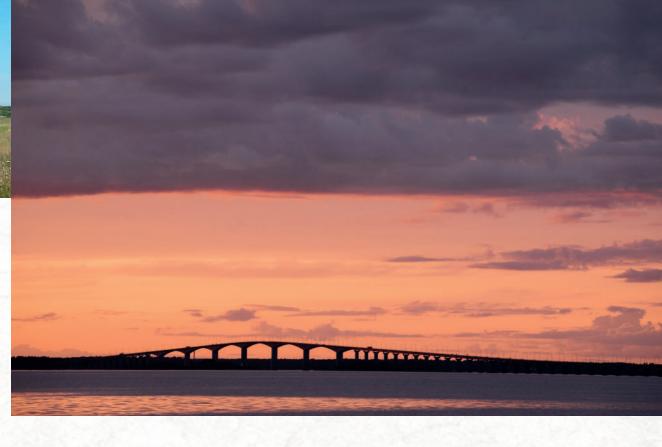
- Die Burg Eketorp wurde während drei verschiedener Zeiträume vom Jahr 300 bis 1240 n. Chr. genutzt und ist heute die einzige vollständig wissenschaftlich untersuchte und rekonstruierte eisenzeitliche Wallburg in Schweden. Die heutige Rekonstruktion zeigt die Burg des zweiten Zeitraums, die zwischen 400 700 n. Chr. genutzt wurde. Sie ist ein sehr beliebtes und interessantes Ausflugsziel und bietet zahlreiche Aktivitäten für Junge und jung Gebliebene.
- The fortress was used during three different periods between 300 and 1240 AD and is today the only ancient fortress in Sweden that has been completely investigated and reconstructed. The reconstruction is based on the fortress that was used during the second period, between 400 and 700 AD. It is a very popular and interesting tourist attraction that offers a variety of activities for both children and those who enjoy childish fun.





43. Ölands södra udde och Långe Jan

- Die Südspitze Ölands ist ein fantastisches Ausflugsziel, das mit der Mauer von Karl X. beginnt und zu dem das königliche Gut Ottenby, das Weideland Schäferiängarna, das Leuchtturm-Dorf mit dem Naturerlebniszentrum Naturum Ottenby sowie der Leuchtturm Långe Jan. dt. langer Jan, gehören. Im Frühling und Herbst versammeln sich an diesem einzigartigen Vogelbeobachtungsplatz die Birdwatcher, um den Vogelzug zu beobachten. Auf den Felsen vor der Küste lassen sich die Seehunde beim Sonnen zuschauen. Es gibt in dem Gebiet ein Restaurant.
- Diland's southern tip is a fantastic place to visit. It starts at Karl X Gustaf's Wall and includes Ottenby Kungsgård (state demesne), the Schäferi meadows, the lighthouse village with Naturum Ottenby, and the Långe Jan lighthouse. During spring and autumn, bird watchers gather at this unique place to spot migrating birds. On the rocks just off the coast, seals bask in the sunshine for all to see. There are restaurants in the area.



Ein guter Start in den Urlaub

Am Anfang Ihres Urlaubs empfehlen wir einen Besuch in einer unserer Touristeninformationen in Färjestaden oder in Borgholm. Dort erhalten Sie Informationsmaterial und Ihren Wünschen entsprechende persönliche Tipps zu Öland

Färjestaden

Träffpunkt Öland 102 386 33 Färjestaden

+46 485-88 800 info@oland.se www.oland.se

Give your holiday a good start

The Why not begin your stay on Öland by visiting one of our tourist offices? We are located in Färjestaden and Borgholm, and offer loads of information about Öland. Our staff can help you plan your holiday based on your personal requirements.

Borgholm

Storgatan 1 387 21 Borgholm



@OLANDSE



@OLAND_SE



ÖLAND



InfoPoint/Broschyrer

ICA Nära Byxelkrok ICA Nära Böda ICA Nära Löttorpshallen ICA Nära Källa ICA Nära Trossen Sandvik ICA Nära Köpingsvik

ICA Nära Rälla ICA Nära Almers, Färjestaden ICA Nära Skansen, Mörbylånga ICA Nära Södra Möckleby ICA Nära Grönhögen



